



# “МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД



## ДОГОВОР

№ТО...121...../2020 г.

Днес, 2.04...2020 г. в град Раднево, между:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

*Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел „Инвестиции“ на дружеството.*

*Контрол по изпълнението на договора се изпълнява от отдел „Механооборудване“ на управлението.*

и

„КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София - 1220, ул. „Илиенско шосе” №8, тел:029266012, факс:029360032; e-mail: [info@kammarton.com](mailto:info@kammarton.com), вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК:040201751, ИН по ДДС: BG 040201751; представлявано от **Лилия Дончева Горанова** - управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

### ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

„-----” -----, със седалище и адрес на управление: гр. -----, ул. „-----” № -----, тел: -----, факс: -----; вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК:....., ИН по ДДС: BG .....; представлявано от ..... - .....,

на основание Решение №ТО-04-581/24.02.2020г. на ИД на МИИ ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на инструменти, преносими машини и уреди” – реф.№ КС 11-2017-49, в частта за Обособена позиция №1 - „Доставка на апарати за заваряване“ обявена чрез квалификационна система с предмет: „Доставка на инструменти, преносими машини и уреди” – реф.№КС 11/2017г., се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка на апарати за заваряване, наричани за краткост в Договора „стока” или „изделия”, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които Изпълнителят доставя и продава, а Възложителят получава и заплаща.

1.2. Възложителят не е длъжен да заявява изделията - предмет на настоящата поръчка, в пълен обем и не носи отговорност за това.

1.3. Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява, ще заявява количества от изделията, съобразно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на договора.

## **2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **48 176,00 лв.**, (словом: четиридесет и осем хиляди сто седемдесет и шест) лева, без включен ДДС.

Количеството и единичните цени на изделията, предмет на поръчката, са описани в Приложение № 3 – ценово предложение на изпълнителя.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на Изпълнителя и следните документи:

- *Инструкция за експлоатация и поддръжка на български език.*
- *Гаранционна карта*
- *Паспорт на изделието*
- *Приемо - предавателен протокол*

2.4. Дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път в срок до 30 дни от датата на доставка, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за доставката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на поръчката.

В случаите по т.3.2.1. от настоящия договор дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път след извършване на доставката и само в случай, че доставката е пълна и комплектна и включва всички изделия, включени в заявката. Плащането се извършва в срок до 30 дни от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: UNCRBGSF

IBAN: BG62UNCR96601026090008

БАНКА: Уникредит БулБанк АД

2.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано от представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

## **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписване му.

Срок за изпълнение: **12 (дванадесет) месеца**, считано от датата на влизане в сила на договора или до достигане (изчерпване) на общата му стойност, в зависимост от това, кое от двете събития настъпи по-рано.

3.2. Начин на изпълнение: **по заявка на възложителя.**

Срок за изпълнение на заявката до **60 /шестдесет/ дни** от получаването ѝ.

Доставките се извършват при необходимост на Възложителя, на базата на отделни заявки, изготвяни и подавани от отдел „Логистика и контрол“ при „Мини Марица – Изток“ ЕАД (изпълнител по договора от страна на Възложителя).

3.2.1 Възложителят, чрез отдела осъществяващ контрол по изпълнението на договора и изпълнителя на договора от страна на възложителя, има право да посочи, изпълнението на конкретна заявка да се осъществи **еднократно и в цялост**. В този случай, при доставка, несъответстваща по номенклатура и количество на изготвената и подадена към Изпълнителя заявка, на Изпълнителя се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

3.2.2 Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

3.2.3. Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.1.

3.3. Мястото на изпълнение на доставките по предмета на Договора - **DDP складова база 1007 на Възложителя – отдел „Инвестиции“, село Трояново.**

3.4. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка, Изпълнителят трябва да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

## **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

### **4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

4.1. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на Изпълнителя.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на Изпълнителя.

### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

5.1. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

7.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение (предложение за изпълнение на поръчката)- Приложение №2, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

7.3. Да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „МиниМарица-изток“ЕАД, които са публикувани на интернет сайта на Възложителя:<http://www.maricaiztok.com/cms/user/files/zapovedpropuskvatelenrejim09102015.pdf> и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

7.4. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя <http://www.maricaiztok.com/cms/user/files/zapovedrd-09-071ot922017zaosiguriavanenazdravoslovniibezopasniusloviiianatrud.pdf> и валидни за целия срок на изпълнение на договора.

7.5. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му.

7.6. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на изпълнителя.

## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. Изпълнителят гарантира, че предлаганите изделия са нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.3. Гаранционният срок на изделията е 36 месеца за позиции 1, 2, 3, 4, и 5 и 12 месеца за позиция 6, считан от датата на доставката им в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

8.4. Срок за явяване при рекламации: до 5 дни след предявяването ѝ.

8.5. Ако изделието не може да бъде ремонтирано, Изпълнителят ще го заменя с ново до 30 работни дни след подписване на протокол за рекламация.

8.6. Гаранционният срок за рекламираното изделие започва да тече от датата на новата му доставка.

8.7. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 7-седем дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.8. За съставянето на протокола по т. 8.7. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.9. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.7., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

8.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прави входящ контрол в независима акредитирана лаборатория на произволно избрани от доставените по договора изделия. Разходите от тези проверки при положителен резултат са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, а при отрицателен резултат са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ДОСТАВКИТЕ**

9.1. Приемането на извършената доставка по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на Възложителя и Изпълнителя длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Опаковката ще е стандартна, подходяща да предпази изделията от повреди по време на транспорт, както и да обезпечи безаварийното и товарене и разтоварване.  
Маркировка – стандартна за производителя.

9.4. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.5. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение.



10.2. При забава изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за забава върху стойността на договора, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора

10.3. При пълно или частично неизпълнение на възложена по договора заявка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% от стойността на договора.

10.4. При пълно или частично неизпълнение на доставка, в случаите, когато по договора не се предвижда заявка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% от стойността на договора.

10.5. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.6. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.7. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА (ФОРСМАЖОР).**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За „непреодолима сила“ се счита определението, дадено в чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на параграф 2, т. 27 от ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от промяна.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага промяната по договора.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже промяна на договора, ако счита, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.1.3 В горните случаи промяната на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

## **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.1. или с достигане на предвидената в т.2.1 обща стойност, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по - рано.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

#### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД.

#### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 2 408,80 лв - 5% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

15.9. В случаите на Раздел „12.”-ти от настоящия договор, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по договора.

15.10. В случаите по чл.116, ал.1, т.2 и 3 от ЗОП, ако се налага увеличение на цената изпълнителят следва да представи гаранция и върху стойността на споразумението.

## **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

16.1. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му/им. Задължителни реквизити на договора за подизпълнение са: Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите и описание на дейностите, които ще изпълняват подизпълнителите.

16.2. В случаите на замяна на посочен в офертата подизпълнител или включване на нов, в срок до 3 дни Изпълнителят представя копие на договора с новия подизпълнител на Възложителя заедно с доказателства (документи), че са изпълнени условията по чл.66, ал.2, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

16.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

16.4. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

16.5. Разплащането по т.16.4 се осъществява въз основа на „искане за плащане”, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

16.6. Към искането Изпълнителят предоставя становище, от което е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

16.7. Възложителят има право да откаже плащане по т.16.4, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

16.8. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

16.9. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.

16.10. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договор за обществена поръчка се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

- за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване от процедурата;
- новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява;

16.11. При изпълнението на договорите за обществени поръчки изпълнителите и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение № 10 на ЗОП.

## **17. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

17.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

17.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

17.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

17.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

17.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – на основание чл.117, ал.2 ГПК ще се отнасят за решаване от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица – Изток“ ЕАД.

17.6. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

17.7. В случаите когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

## **18. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

18.1. „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево е администратор на лични данни по смисъла на Общия регламент за защита на личните данни и Закона за защита на личните данни. Личните данни, обработвани във връзка с участието в обществени поръчки и изпълнение на договори, се събират на законово основание съгласно Закона за обществените поръчки, Правилника по прилагането му, Закона за ДАНС, Правилника по прилагането му, Закона за счетоводството и др. Обработването на лични данни се извършва в съответствие със законовите изисквания.

18.2. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл. 112/чл.183 във връзка с чл. 58 от ЗОП, както и на основание чл.53 и чл.54 от ЗМИП.

18.3. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-Изток“ ЕАД.

18.4. Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

18.5. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОРЗД.

18.6. Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

18.7. Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.



**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - Приложение № 1 към настоящия договор.
2. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата.*
3. Ценово предложение - Приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата.*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ДИЛЯНА НАЧКОВА**

Гергана Стоянова.....главен счетоводител, ФС  
Емил Колев.....ръководител отдел „Търговски“  
Леонид Ганозлиев.....ръководител отдел „Инвестиции“  
Антон Драгов.....ръководител отдел „Механооборудване“  
Илиян Петков.....юрисконсулт, „Правна служба“  
Изготвил: Виолета К.....експерт търговия, отдел „Търговски“  
Деляна Начкова ..  
Гл. експерт „МИП“

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД****ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА  
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА АПАРАТИ ЗА ЗАВАРЯВАНЕ” – РЕФ. №  
КС 11/2017 г****Доставки на стоки****1. Пълно описание на предмета на Обособената позиция №1:****„Доставка на апарати за заваряване”**

№	Наименование	Техническа спецификация	Количество Бр.
	Заваръчен инверторен апарат 150А	ESAB Caddy Arc 151i или еквивалент Окомплектован с кабели	4
	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 200А	ESAB Caddy Arc 201i или еквивалент Окомплектован с кабели	2
	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 250А	ESAB Caddy Arc 251i или еквивалент Окомплектован с кабели	7
	Заваръчен инверторен апарати за МИГ/МАГ/ТИГ/ММА	ESAB REBEL EMP 215ic или еквивалент Окомплектовка: осигуряваща работа във всички режими на заваряване Газов маркуч Редуцир вентил.	2
	Апарат за плазмено рязане	ESAB Плазма Cutmaster /ECM 120/ 6M SL100 400V 3PH CE или еквивалент Окомплектован с кабели	1
	Заваръчен генератор	Двигател: бензинов, четиритактов с мощност $\geq 13$ к.с. Ел. мощност : 1~ /230 V – 3,5 kVA 3~ /400 V – 6,5 kVA Допустимо натоварване: 35% режим на работа 220 А 60% режим на работа 170 А Заваръчно напрежение: 22 до 28V Окомплектовка: Кабели осигуряващи работа на минимум 10м от генератора Тегло: до100 кг.	2

В изпълнение на разпоредбата на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и“ навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка, техническо одобрение по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

В случай, че се предлага еквивалент, участникът трябва да докаже с подходящи средства, включително с доказателства по чл.52 от ЗОП, че предлаганите решения удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация.

Възложителят не е длъжен да заявява изделията – предмет на настоящата поръчка в пълен обем и не носи отговорност за това.

Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява, ще заявява количества от изделията, съгласно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на договора.

**2. Срок на изпълнение на договора** – 12 месеца, считано от датата на влизане в сила на договора или до достигане (изчерпване) на общата му стойност, в зависимост от това, кое от двете настъпи по-рано.

**Начин на изпълнение:** По заявка на Възложителя. Срок на изпълнение на Заявката – до 60 дни.

Възложителят, чрез отдела осъществяващ контрол по изпълнението на договора и Изпълнителя на договора от страна на Възложителя, има право да посочи, изпълнението на конкретната заявка да се осъществи **еднократно и в цялост**. В случай, при доставка, несъответстваща по номенклатура и количество на изготвената и подадена към Изпълнителя заявка, на Изпълнителя се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

**3. Предназначение или условия на работа:** Заявените машини инструменти и апарати ще се използват в ремонтните участъци на клоновете.

**4. Технически изисквания към стоката/изделията, и/или материалите влягани при производството на изделията:** *Описани в колона 3 на таблицата.*

**5. Документи за доказване на съответствието:**

Проспект (каталог) на фирмата производител с отбелязан модел и параметри на предлаганото изделие, отговарящи на изискванията посочени в таблицата.

**6. Изисквания относно гаранционния срок, срок за отстраняване на дефекти, появили се по време на експлоатация; срок за явяване при рекламация, и др.**

- Гаранционен срок – не по малък от 12 месеца от датата на доставката
- Срок за явяване при рекламация - до 5 дни от предявяването и
- Ако изделието не може да бъде ремонтирано, Изпълнителя го заменя с ново до 30 работни дни след двустранното подписване на протокол за рекламация

**7. Документи, които изпълнителят следва да представи при доставка:**

- Инструкция за експлоатация и поддръжка на български език.
- Гаранционна карта
- Паспорт на изделието
- Приемо - предавателен протокол
- Фактура - оригинал

ИЗГОТВИЛ:

Мирослав Киров  
Инж. механик

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Антон Драгов  
Ръководител отдел „Механооборудване“

Приложение №2

### 3.1. ОБРАЗЕЦ НА ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на инструменти, преносими машини и уреди ” – реф.№ КС 11-2017-49

Обособена позиция №1 „Доставка на апарати за заваряване“

От:

Участник: КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ ЕООД ,

Адрес за кореспонденция: гр. София 1220, ул. Илиенско шосе № 8

тел.: 02 926 60 60 , факс: 02 936 00 32 , e-mail: info@kammarton.com

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка с предмет: „ Доставка на апарати за заваряване“, обявена чрез квалификационна система, като подаваме оферта при условията, обявени в документацията за участие и поканата и приети от нас.

Декларираме, че сме запознати с документация за участие и условията на обявената от Вас обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия в документацията, поканата и техническата спецификация и ги приемаме без възражения.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

#### 1. Предложените от нас условия са както следва:

Искано от възложителя				Предложено от участника				
№	Наименование	Техническа спецификация	Колич. Бр.	Наименование	Техническа спецификация	Колич. Бр.	Производител	Страна на произход
1	Заваръчен инверторен апарат 150А	ESAB Caddy Arc 151i или еквивалент Окомплектован с кабели	4	Заваръчен инверторен апарат 150А ESAB Caddy Arc 151i A31	ESAB Caddy Arc 151i A31 Окомплектован със заваръчни кабели Захранване: 230 V, 1~ -50/60 Hz Регулиране на заваръчения ток: РЕДЗ 8-150 А ВИГ 4-150 А Допустимо натоварване при 40 ° С РЕДЗ: 25% ПВ - 150 А 60% ПВ - 100 А 100% ПВ - 90 А Допустимо	4	ESAB AB	Полша



				натоварване при 40 ° С ВИГ: 25% ПВ - 150 А 60% ПВ - 120 А 100% ПВ - 110 А Вградена функция PFC /Power Factor correction/ - автоматизиран коректор на мощността, чрез който се намаляват смущенията, предизвикани от реактивните процеси в електрическата мрежа. По този начин апаратите стават нечувствителни към колебания в мрежата. Тя също така предпазва машината от вариациите на захранването. Защита IP 23 Тегло 7.9 кг		
2	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 200А	ESAB Caddy Arc 201i или еквивалент Окомплектован с кабели	2	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 200А ESAB Caddy Arc 201i A33	2	ESAB AB Полша

				който се намаляват смущенията, предизвикани от реактивните процеси в електрическата мрежа. По този начин апаратите стават нечувствителни към колебания в мрежата. Тя също така предпазва машината от вариациите на захранването. Защита IP 23 Тегло 8.3 kg		
3	Инверторен електрожен заваръчен максимален ток 250A	със	7	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 250A ESAB Caddy Arc 251i A34	7	ESAB AB Полша
	ESAB Caddy Arc 251i или еквивалент Окомплектован с кабели			ESAB Caddy Arc 251i A34 Окомплектован със заваръчни кабели Захранване: 400 V, 3~ -50/60 Hz Регулиране на заваръчния ток: РЕДЗ 4-250 A ВИГ 3-250 A Допустимо натоварване при 40 ° C РЕДЗ: 30% ПВ - 250 A 60% ПВ - 190 A 100% ПВ - 150 A Допустимо натоварване при 40 ° C ВИГ: 30% ПВ - 250 A 60% ПВ - 190 A 100% ПВ - 150 A Вградена функция PFC /Power Factor correction/ - автоматизиран коректор на мощността, чрез който се намаляват смущенията, предизвикани от реактивните процеси в електрическата мрежа. По този начин апаратите стават нечувствителни		

				към колебания в мрежата. Тя също така предпазва машината от вариациите на захранването. Има функция за регулиране силата на дъгата (Arc Force). Защита IP 23 Тегло 10,5 кг.		
4	Заваръчен инверторен апарат за МИГ/МАГ/ТИГ/ММА	ESAB REBEL EMP 215ic или еквивалент Окомплектовка: осигуряваща работа във всички режими на заваряване Газов маркуч Редуцир вентил.	2	Заваръчен инверторен апарат за МИГ/МАГ/ТИГ/ММА ESAB REBEL EMP 215ic	2	ESAB AB Полша
				<p>Rebel EMP 215ic се доставя готов за заваряване, с горелка за MIG заваряване ESAB MXL 200, комплект кабел с държач за електроди и кабел маса, 200мм ролка тел OK Aristorod 12.50 0,8мм, газов маркуч 4,5м с бърза връзка, контактни дюзи и водещи ролки за тел от 0,6 – 1,0мм, Редуцир вентил, ВИГ горелка ET17V 4m</p> <p>Регулиране на заваръчения ток: 5-240 А</p> <p>Допустимо натоварване при МИГ/МАГ: 25% ПВ - 205 А</p> <p>Допустимо натоварване при РЕДЗ: 25% ПВ - 180 А</p> <p>Допустимо натоварване при ВИГ: 30% ПВ - 180 А</p>		

5	Апарат за плазмено рязане	ESAB Плазма Cutmaster /ECM 120/ 6M SL100 400V 3PH CE или еквивалент Окомплектован с кабели	1	Апарат за плазмено рязане ESAB Плазма Cutmaster /ECM 120/ 6M SL100 400V 3PH CE	ESAB Плазма Cutmaster /ECM 120/ 6M SL100 400V 3PH CE Окомплектован с кабели и с горелка SL100 6 m Захранване: 400 V, Трифазен, 50/60 Hz Максимален изходен ток 120A Мощност 15.4 kW Продължителност на включване 80% при 120A; 100% при 100A Дебелина на рязане Качествен срез (въгл. стомана) 40 мм Разделителен срез 55 мм	1	ESAB CUTTING SYSTEMS GmbH	Мексико
6	Заваръчен генератор	Двигател: бензинов, четиритактов с мощност $\geq 13$ к.с. Ел. мощност : 1~ /230 V – 3,5 kVA 3~ /400 V – 6,5 kVA Допустимо натоварване: 35% режим на работа 220 A 60% режим на работа 170 A Заваръчно напрежение: 22 до 28V Окомплектовка: Кабели осигуряващи работа на минимум 10м от генератора Тегло: до 100 кг.	2	Заваръчен генератор CGM 220SBT	Двигател: бензинов, четиритактов с максимална изходна мощност 13 к.с. Ел. мощност : 1~ /230 V – 3,5 kVA 3~ /400 V – 6,5 kVA Допустимо натоварване: 35% режим на работа 220 A 60% режим на работа 170 A Заваръчно напрежение: 21 до 29V Окомплектовка: Кабели осигуряващи работа на 10м от генератора Тегло: 83 кг.	2	C.G.M.Grupper Elettrogeni S.r.l.	Италия

**Забележка:** Всеки участник трябва да попълни таблицата съгласно Техническата спецификация на процедурата, като отляво са попълнени данните на изделията, зададени от Възложителя в Приложение №1.1, а отдясно трябва да опише своето предложение, включително производител и страна на произход на изделията.

В случай, че се предлага еквивалент, участникът трябва да докаже с подходящи средства, включително с чрез доказателствата по чл.52 от ЗОП, че предлаганите решения удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация

Документи за доказване на съответствието: проспекти (каталог) на фирмата производител с отбелязан модел и параметри на предлаганото изделие, отговарящи на изискванията посочени в таблицата.

## 2. Технически изисквания:

Предлаганите от нас изделия ще бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им.



### 3. Срок, начин и място на изпълнение на поръчката.

Срок на изпълнение на договора – до 12 (дванадесет) месеца от датата на сключването му или до достигане на общата му стойност, в зависимост от това кое от събитията настъпи първо.

Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя

Срок за изпълнение на конкретна заявка на Възложителя – до 60 дни от датата на получаване на заявката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

Място на изпълнение: DDP складова база 1007 на Възложителя – отдел „Инвестиции“, село Трояново.

### 4. Опаковка и маркировка.

Опаковката ще е стандартна, подходяща да предпази изделията от повреди по време на транспорт, както и да обезпечи безаварийното и товарене и разтоварване.

Маркировка – стандартна за производителя.

### 5. Гаранционен срок и рекламации.

Гаранционният срок на изделията е 36 месеца за позиции 1,2,3,4 и 5 и 12 месеца за позиция 6, считан от датата на доставката им в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Срок за явяване при рекламации: до 5 дни след предявяването ѝ.

Ако изделието не може да бъде ремонтирано, ще го заменим с ново до 30 работни дни след подписване на протокол за рекламация.

Гаранционният срок за рекламираното изделие започва да тече от датата на новата му доставка

### 6. Документи, които ще представяме на Възложителя при доставка:

При всяка доставка се задължаваме да представим на Възложителя следните документи:

- Инstrukция за експлоатация и поддръжка на български език.
- Гаранционна карта
- Паспорт на изделието
- Приемно - предавателен протокол
- Фактура - оригинал

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта и техническата спецификация на възложителя.

Неразделна част от нашето техническо предложение са следните приложения:

1. Документи за доказване на еквивалентност, ако е приложимо.
2. Проспект (каталог) на фирмата производител с отбелязан модел и параметри на предлаганото изделие, отговарящи на изискванията посочени в таблицата.

Дата: 11.12.2019

Подпис: \_\_\_\_\_

Лилия Горанова (име и фамилия)

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Приложение №3

### 3.3. ОБРАЗЕЦ НА ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
„Доставка на инструменти, преносими машини и уреди ” - реф.№ КС 11-2017-49  
Обособена позиция №1 „Доставка на апарати за заваряване“

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК”ЕАД – ГР.РАДНЕВО  
ул. “Георги Димитров” №13

ОТ:

КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ ЕООД

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№ по ред	Наименование на изделията, съгласно техническото ни предложение	Колич.	Мерна ед. брой	Единична цена в лева без ДДС	Обща стойност в лева без ДДС
1	Заваръчен инверторен апарат 150A ESAB Caddy Arc 151i A31 Окомплектован със заваръчни кабели	4	Бр.	1 380.00	5520.00
2	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 200A ESAB Caddy Arc 201i A33	2	Бр.	1940.00	3880.00
3	Инверторен електрожен със заваръчен максимален ток 250A ESAB Caddy Arc 251i A34	7	Бр.	2849.00	19943.00
4	Заваръчен инверторен апарат за МИГ/МАГ/ТИГ/ММА ESAB REBEL EMP 215ic с с горелка за МИГ/МАГ заваряване ESAB MXL 200, ВИГ горелка ET17V 4m и заваръчни кабели	2	Бр.	2977.00	5954.00
5	Апарат за плазмено рязане ESAB Плазма Cutmaster /ECM 120/ 6M SL100 400V 3PH CE	1	Бр.	7159	7159.00
6	Заваръчен генератор модел 220SBT C.G.M.Gruppi Elettrogeni S.r.l.	2	Бр.	2860.00	5720.00
Обща стойност в лева без ДДС:					48 176.00

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол” в гр.Раднево (Инкотермс 2010).

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG62 UNCR 9660 1026 0900 08 BIC: UNCRBGSF ;



Банка: УниКредит Булбанк АД – град/клон/офис: София / Централа ;

*\*Когато участникът е чуждестранно юридическо лице, валутата на банковата сметка следва да бъде в български лева*

Дата: 11.12.2019 г.

Подпис: —

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка  
с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Лилия Горанова

